

	EIROPAS KRISTĪGĀ AKADĒMIJA	APSTIPRINĀTS
	EIROPAS KRISTĪGĀS AKADĒMIJAS SATVERSME <i>CONSTITUTION OF EUROPEAN CHRISTIAN ACADEMY</i>	Pieņemta EKrA dibinātāja dalībnieku kopsapulcē 2022. gada 23. maijā un EKrA Satversmes sapulcē 2022. gada 25. maijā <i>Approved by the ECA General meeting of the founding members on 23.05.2022., and by the Statutory Advisory Board of ECA in 25.05.2022.</i>

Preambula	Preamble
<p>Eiropas Kristīgā akadēmija ir dibināta 1993. gada 12. maijā.</p> <p>Eiropas Kristīgās akadēmijas dibinātāja ir Skaidrīte Gūtmane (turpmāk – Dibinātājs), Latvijas Republikas pilsoņe.</p> <p>Eiropas Kristīgās akadēmijas juridiskais status ir Sabiedrība ar ierobežotu atbildību.</p> <p>Eiropas Kristīgā akadēmija ir Latvijas evaņģēliski luteriskās Kristīgās akadēmijas, vēlāk Latvijas Kristīgās akadēmijas tiesību un saistību, arhīva, kustamās un nekustamās mantas un intelektuālā īpašuma pārņēmēja.</p> <p>Eiropas Kristīgā akadēmija 2001. gada 17. janvārī ir reģistrēta Izglītības iestāžu reģistrā, reģistrācijas Nr. 2994801398.</p>	<p>The European Christian Academy was founded on May 12, 1993.</p> <p>The founder of the European Christian Academy is Skaidrīte Gūtmane (hereinafter - the Founder), a citizen of the Republic of Latvia.</p> <p>The legal status of the European Christian Academy is a Limited Liability Company.</p> <p>The European Christian Academy is the successor of the rights and obligations, archive, movable and immovable property and intellectual property of the Evangelical Lutheran Christian Academy of Latvia, later the Latvian Christian Academy.</p> <p>The European Christian Academy was registered in the Register of Educational Institutions on January 17, 2001, registration no. 2994801398.</p>
1. Vispārīgie noteikumi	1. General provisions
<ol style="list-style-type: none"> 1. Eiropas Kristīgā akadēmija (turpmāk tekstā – Akadēmija) ir autonoma izglītības un zinātnes institūcija ar pašpārvaldes tiesībām, kas darbojas saskaņā ar Latvijas Republikas Satversmi, Izglītības likumu, Augstskolu likumu, Zinātniskās darbības likumu, Komerclikumu un citiem normatīvajiem aktiem, kā arī Akadēmijas Satversmi. Pašpārvaldes tiesības Akadēmijas vadība un personāls īsteno šajā Satversmē noteiktajā kārtībā. 2. Akadēmija ir lietišķo zinātņu augstskola, kura akadēmiskajā un zinātniskajā darbā specializējas: <ul style="list-style-type: none"> • sociālo zinātņu jomā; • humanitāro zinātņu un mākslas jomā. 3. Akadēmijas pilns nosaukums ir: <ul style="list-style-type: none"> • latviešu valodā – Eiropas Kristīgā akadēmija; 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The European Christian Academy (hereinafter - the Academy) is an autonomous educational and scientific institution with the right of self-government, which operates in accordance with the Constitution of the Republic of Latvia, the Law on Education, the Law on Universities, the Law on Scientific Activities, the Commercial Law and other regulatory acts, as well as the Academy's Constitution. The right of self-government is exercised by the management and staff of the Academy in accordance with the procedures specified in this Constitution. <ol style="list-style-type: none"> 2. The Academy is a university of applied sciences, which specializes in academic and scientific work: <ul style="list-style-type: none"> • in the field of social sciences; • in the field of humanities and arts. 3. The full name of the Academy is: <ul style="list-style-type: none"> • in Latvian – Eiropas Kristīgā Akadēmija;

<ul style="list-style-type: none"> • angļu valodā – European Christian Academy; • vācu valodā – Europäische Christliche Akademie. <p>4. Akadēmijas saīsināts nosaukums latviešu valodā ir EKrA.</p> <p>5. Akadēmijas juridiskā adrese ir – Vienības prospekts 23, Jūrmala, Bulduri, LV-2010, Latvijas Republika.</p> <p>6. Akadēmijā ir nodrošināta studiju, pētniecības darba un mākslinieciskās jaunrades brīvība, ja šī brīvība nav pretrunā ar citu personu tiesībām, Akadēmijas Satversmi un citiem normatīvajiem dokumentiem.</p> <p>7. Akadēmija ir komercsabiedrība – sabiedrība ar ierobežotu atbildību. Akadēmijas saimnieciskā darbība notiek, pamatojoties uz Komerclikumu. To nosaka un regulē Dibinātājs, pamatojoties uz sabiedrības ar ierobežotu atbildību “Eiropas Kristīgā akadēmija” Statūtiem.</p> <p>8. Akadēmijai ir zīmogs ar Akadēmijas nosaukumu un emblēmas attēlu, kurā izmantota Akadēmijas koncepcijai atbilstoša vēsturiski izveidojusies simbolika: Dieva svētības zīme. Akadēmijai var būt savs karogs un cita atribūti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • in English – European Christian Academy; • in German – Europäische Christliche Akademie. <p>4. The abbreviated name of the Academy in Latvian is EKrA (in English ECA).</p> <p>5. Legal address of the Academy is Vienības prospekts 23, Jūrmala, LV-210, Republic of Latvia.</p> <p>6. Freedom of study, research work and artistic creativity is ensured at the Academy, if this freedom does not conflict with the rights of other persons, the Constitution of the Academy and other regulatory documents.</p> <p>7. The Academy is a commercial company - a limited liability company. The economic activity of the Academy is based on the Commercial Law. It is determined and regulated by the Founder based on the Statute of the limited liability company “European Christian Academy”.</p> <p>8. The Academy has a seal with the name of the Academy and an image of the emblem, which uses historically developed symbolism corresponding to the Academy’s concept: the sign of God’s Blessing. The Academy may have its own flag and other paraphernalia.</p>
<p style="text-align: center;">2. Darbības mērķis, uzdevumi un pamatprincipi</p>	<p style="text-align: center;">2. Purpose, tasks and basic principles of the activity</p>
<p>9. Eiropas Kristīgā akadēmija ir lietišķo zinātņu augstskola ar spēcīgu Eiropas sociālās integrācijas orientāciju. Izglītības un pētniecības mērķis ir sniegt kvalitatīvu augstāko izglītību, kas sagatavo studējošo sekmīgai karjerai korporatīvajā pasaulē un pētniecībai nacionālā un starptautiskā līmenī. Lai to īstenotu, Akadēmija piedāvā augstas kvalitātes pētniecībā balstītas studiju programmas, balstoties jūdu-kristiešu antropoloģiskajā tradīcijā, patristiskajā antropoloģijā un teoloģijā. Pētniecības inovatīvais metodoloģiskais pamats ir Integratīvās Teoloģijas metode.</p> <p>10. Akadēmijas uzdevumi ir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nodrošināt studējošajiem iespēju iegūt kvalitatīvu, Eiropas augstākās izglītības telpas prasībām atbilstošu akadēmisko un profesionālo augstāko izglītību; • izstrādāt mehānismus studiju programmas veidošanai, apstiprināšanai, darbības uzraudzīšanai un periodiskai pārbaudei; 	<p>9. European Christian Academy is a university of applied sciences with a strong European social integration orientation. The purpose of education and research is to provide quality higher education that prepares students for a successful career in the corporate world and for research at the national and international level. To achieve this, the Academy offers high-quality research-based study programs based on the Judeo-Christian anthropological tradition, Patristic anthropology and theology. The innovative methodological basis of the research is the method of Integrative Theology.</p> <p>10. The tasks of the Academy are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • provide students with opportunity to obtain high-quality academic and professional higher education that meets the requirements of the European higher education space; • develop mechanisms for creating, approving, monitoring and periodically checking the study program;

<ul style="list-style-type: none"> • īstenot savu iekšējās kvalitātes nodrošināšanas sistēmu; • izcilība caur sadarbību ar citām Latvijas Republikas un ārvalstu augstākās izglītības un zinātnes institūcijām, arodbiedrībām un nevalstiskajām organizācijām. <p>11. Īstenojot savas darbības mērķi un uzdevumus, Akadēmija pamatojas uz sekojošiem pamatprincipiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • studiju, akadēmiskā, zinātniskā un mākslinieciskās jaunrades brīvība, studiju kursu, zinātniskā darba satura un metožu brīva izvēle, brīva zinātniskā viedokļa un rezultātu publicēšana (paušana) tiktāl, ciktāl šī brīvība nav pretrunā ar citu personu tiesībām, Akadēmijas Satversmi, citiem normatīvajiem aktiem, bibliskās teoloģijas pamatnostādnēm un Nīkajas Ticības apliecību; • studiju un zinātniskās pētniecības darba nedalāmību un saistību ar Eiropas augstākās izglītības telpas kvalitātes prasībām un Eiropas Sociālajam modelim un praktiskai lietojamībai sabiedrības un tautsaimniecības attīstības vajadzībām un tendencēm. <p>12. Akadēmija atbilstoši savam darbības mērķim un uzdevumiem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • patstāvīgi nosaka studiju saturu un formu, studējošo un studējošo uzņemšanas papildu noteikumus, imatrikulācijas kārtību, kā arī zinātniskā darba pamatvirzienus; • piešķir kvalifikāciju, izsniedz attiecīgus Akadēmijas diplomus un citus izglītības dokumentus; • ievēlē Akadēmijas Atzinības un Goda biedrus un Atzinības un Goda doktorus, nodibina un piešķir prēmijas un stipendijas; • patstāvīgi nosaka savu organizatorisko un pārvaldes struktūru, veido personālsastāvu, nosaka darba algas un citas darba samaksas likmes, kuras nav zemākas par normatīvajos aktos oficiāli noteiktajām; • veicina starptautisko sadarbību, studējošo un akadēmiskā personāla starpvalstu un starpaugstskolu apmaiņas programmu īstenošanu un starptautisko sadarbību pētniecībā un izglītībā. 	<ul style="list-style-type: none"> • implement its internal quality assurance system; • excellence through cooperation with other institutions of higher education and science of the Republic of Latvia and abroad, trade unions and NGOs. <p>11. In implementing the purpose and tasks of its activity, the Academy is based on the following basic principles:</p> <ul style="list-style-type: none"> • freedom of study, academic, scientific and artistic creativity, free choice of study courses, content and methods of scientific work, free publication (disclosure) of scientific opinions and results to the extent that this freedom does not conflict with the rights of other persons, the Academy's Constitution, other regulatory enactments, guidelines of biblical theology and the Nicene Creed; • the inseparability of study and scientific research work and the relationship with the quality requirements of the European higher education space and the European Social Model and practical applicability to the needs and trends of society and economic development. <p>12. The Academy, according to its operational purpose and tasks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • independently determines the content and form of studies, additional rules for the admission of students, matriculation procedures, as well as the basic directions of scientific work; • assigns qualifications, issues relevant Academy diplomas and other educational documents; • elects Honorary members and Honorary Doctors of the Academy, establishes and awards bonuses and scholarships; • independently determines own organizational and administrative structure, forms personnel, determines wages and other rates of remuneration, which are not lower than those officially determined by regulatory acts; • promotes international cooperation, the implementation of interstate and interuniversity exchange programs of students and academic staff, and international cooperation in research and education.
--	--

<p>13. Īstenojot studiju programmas un veicot zinātnisko darbību, Akadēmijai ir tiesības:</p> <ul style="list-style-type: none"> • organizēt konferences, kongresus, konkursus, kursus, lekcijas, seminārus, sniegt cita veida izglītības pakalpojumus, ko paredz Latvijas Republikas normatīvie akti; • veidot savus fondus, kā arī sadarboties un būt par biedru un dalībnieku citos starptautiskajos un nacionālajos fondos; • dibināt biedrības un organizācijas, būt par citu biedrību un organizāciju dalībnieku; • slēgt līgumus ar citām Latvijas Republikas un ārvalstu izglītības un zinātniskajām institūcijām; • veikt saimniecisko darbību, saistītu ar izglītības procesu, slēgt attiecīgus saimnieciskos līgumus. 	<p>13. When implementing study programs and performing scientific activities, the Academy has the right to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • organize conferences, congresses, competitions, courses, lectures, seminars, provide other types of educational services provided by the laws and regulations of the Republic of Latvia; • create own funds, as well as cooperate and be a member and participant in other international and national funds; • to found associations and organizations, to be a member of other associations and organizations; • sign agreements with other educational and scientific institutions of the Republic of Latvia and abroad; • to carry out economic activities related to the educational process, to conclude relevant economic contracts.
<p>3. Akadēmijas pārstāvības, vadības un lēmējinstiūcijas</p>	<p>3. Representation, management and decision-making bodies of the Academy</p>
<p>14. Akadēmijas pārstāvības, vadības un lēmējinstiūcijas ir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Valde (Dibinātājs); • Satversmes sapulce; • Starptautiskā Atbalsta padome; • Senāts; • Rektors; • Akadēmiskā šķīrējtiesa. <p>15. Akadēmijas augstākās vadības instiūcija un lēmējinstiūcija stratēģiskajos, finanšu un saimnieciskajos jautājumos ir tās Dibinātājs.</p> <p>16. Šīs Satversmes 14. punktā minētās instiūcijas savā darbībā ievēro Akadēmijas Statūtos noteikto Dibinātāja ekskluzīvo kompetenci noteiktu jautājumu izlemšanā. Tikai Dibinātāja kompetencē ir sekojoši jautājumi:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. apstiprināt Akadēmijas Satversmi, ka arī sagatavot un iesniegt priekšlikumus par grozījumiem Akadēmijas Satversmē; b. apstiprināt Akadēmijas Satversmes sapulcē ievēlēto Rektoru; c. noteikt Akadēmijas stratēģisko specializāciju, lai izraudzītajās zinātnes jomās Akadēmijas studiju un pētniecības darbībā tiktu sasniegta starptautiski atzīta 	<p>14. The representation, management and decision-making bodies of the Academy are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Board of Governors (Founder); • Statutory Advisory Board / Constitutional Assembly; • International Support Council; • Senate; • Rector; • Academic Arbitration Court <p>15. The Academy's highest management body and decision-making body in strategic, financial and economic matters is its Founder.</p> <p>16. In their activities, the institutions referred to in Paragraph 14 of this Constitution respect the exclusive competence of the Founder in deciding certain issues as stipulated in the Academy's Constitution. Only the Founder has the competence of the following issues:</p> <ol style="list-style-type: none"> a. approve the Constitution of the Academy, as well as prepare and submit proposals for amendments to the Constitution of the Academy; b. approve the Rector elected at the Academy's Statutory Advisory Board; c. to determine the strategic specialization of the Academy, so that internationally recognized

<p>izcilība un atbilstība sabiedrības vajadzībām un prasībām;</p> <p>d. noteikt Akadēmijas tipu, atbilstoši Latvijas Republikā apstiprinātajai augstskolu tipoloģijai;</p> <p>e. noteikt Akadēmijas īstenojamos uzdevumus, apstiprināt stratēģisko ilgtermiņa mērķu vadlīnijas un stratēģiskās darbības plānu;</p> <p>f. pieņemt lēmumu par jaunu studiju virzienu vai studiju programmu atvēršanu, vai esošo studiju virzienu vai studiju programmu slēgšanu vai būtisku grozīšanu;</p> <p>g. ierosināt Rektora amata kandidatūru ievēlēšanai Satversmes sapulcē un Rektora atcelšanu;</p> <p>h. ierosināt Senātam sasaukt ārkārtas Satversmes sapulci;</p> <p>i. apstiprināt Akadēmijas budžetu un Rektora ikgadējo pārskatu par budžeta izpildi;</p> <p>j. noteikt studiju vietu skaitu;</p> <p>k. pieņemt lēmumu par Akadēmijas pārstāvniecību un filiāļu dibināšanu vai likvidāciju;</p> <p>l. pieņemt lēmumu par Akadēmijas reorganizāciju vai likvidāciju;</p> <p>m. koordinē sadarbību starp Akadēmiju un sadarbības partneriem.</p> <p>17. Satversmes sapulce ir Akadēmijas akadēmiskā personāla, vispārējā personāla un studējošo pārstāvības institūcija. Satversmes sapulci ievēl uz 3 (trim) gadiem, aizklāti balsojot. Tās 15 (piecpadsmit) cilvēku sastāvu veido: 9 (deviņi) akadēmiskā personāla pārstāvji, 3 (trīs) studējošo pašpārvaldes pārstāvji, 1 (viens) Akadēmijas dibinātājs, 1 (viens) Akadēmijas dibinātāja deleģēts pārstāvis un 1 (viens) vispārējā personāla pārstāvis. Katra grupa ievēlē savus pārstāvjus.</p> <p>18. Satversmes sapulce ir lemttiesīga, ja tās sēdē piedalās vairāk nekā puse Satversmes sapulces pārstāvju. Lai izlemtu jautājumus par Satversmes grozīšanu un Rektora ievēlēšanu vai atcelšanu, ir nepieciešams, lai Satversmes sapulces sēdē piedalītos vismaz trīs ceturtdaļas no Satversmes sapulces pārstāvju skaita. Balsojot, katram Satversmes sapulces pārstāvim ir viena balss.</p>	<p>excellence and compliance with society's needs and requirements are achieved in the Academy's study and research activities in the selected fields of science;</p> <p>d. determine the type of the Academy, according to the typology of higher education institutions approved in the Republic of Latvia;</p> <p>e. determine the tasks to be implemented by the Academy, approve the guidelines for strategic long-term goals and the strategic action plan;</p> <p>f. to make a decision on the opening of new study directions or study programs, or the closure or substantial amendment of existing study directions or study programs;</p> <p>g. to propose the Rector's candidacy for election in the Statutory Advisory Board and the Rector's removal;</p> <p>h. propose to the Senate to convene an extraordinary Statutory Advisory Board;</p> <p>i. approve the Academy's budget and the Rector's annual report on budget execution;</p> <p>j. determine the number of study places;</p> <p>k. to make a decision on the establishment or liquidation of the Academy's representative office and branches;</p> <p>l. to make a decision on the reorganization or liquidation of the Academy;</p> <p>m. coordinates cooperation between the Academy and cooperation partners.</p> <p>17. The Statutory Advisory Board (Constitutional Assembly) is a representative body of the Academy's academic staff, general staff and students. The Statutory Advisory Board is elected for 3 (three) years by secret ballot. Its 15 (fifteen) members consist of: 9 (nine) representatives of the academic staff, 3 (three) representatives of the student self-government, 1 (one) founder of the Academy, 1 (one) delegated representative of the founder of the Academy and 1 (one) representative of the general staff. Each group elects its representatives.</p> <p>18. The Statutory Advisory Board has decision-making power if more than half of the representatives of the Statutory Board participate in its session. In order to decide the issues of amending the Constitution and electing or removing the Rector, it is necessary that at least three quarters of the number of representatives of the Statutory Advisory Board participate in the meeting of the Constitutional Assembly. When voting, each representative of the Statutory Advisory Board has one vote.</p>
---	---

<p>19. Ja kāds no Satversmes sapulcē ievēlētajiem pārstāvji pārtrauc darba attiecības ar Akadēmiju vai studijas Akadēmijā, tad 3 (trīs) mēnešu laikā no attiecīgās personāla grupas Satversmes sapulcē tiek ievēlēti citi pārstāvji. Pārstāvis var tikt atsaukts no Satversmes sapulces pirms tā pilnvaru termiņa beigām, pamatojoties uz tās institūcijas lēmumu, kura ievēlējusi attiecīgo pārstāvi, ja tas pieņemts tādā pašā kārtībā, kā lēmums par pārstāvja ievēlēšanu.</p> <p>20. Satversmes sapulce:</p> <ol style="list-style-type: none"> pieņem Akadēmijas Satversmi un tās grozījumus; ievēlē amatā Akadēmijas Rektoru vai var rosināt Rektora atcelšanu no amata; ievēlē vai atsauc Senāta locekļus no akadēmiskā un vispārējā personāla vidus; noklausās Rektora sagatavoto ikgadējo pārskatu par Akadēmijas darbību; ievēlē vai atsauc Akadēmiskās šķīrējtiesas locekļus; ievēlē Satversmes sapulces priekšsēdētāju, priekšsēdētāja vietnieku un sekretāru; izskata un izlemj citus konceptuālus Akadēmijas akadēmiskās un zinātniskās darbības un attīstības jautājumus. <p>21. Satversmes sapulci sasauc tās priekšsēdētājs. Rosināt satversmes sapulces sasaukšanu var viena trešdaļa satversmes sapulces locekļu, Senāts vai Rektors. Pēc šāda rosinājuma saņemšanas Satversmes sapulces priekšsēdētājs 30 dienu laikā sasauc Satversmes sapulci un to izziņo ne vēlāk kā nedēļu pirms sēdes.</p> <p>22. Tiek sasauktas kārtējās un ārkārtas Satversmes sapulces. Reizi gadā tiek sasaukta kārtējā Satversmes sapulce.</p> <p>23. Studējošo pašpārvaldes pārstāvjiem Satversmes sapulcē ir veto tiesības jautājumos, kas skar studējošo intereses. Pēc veto piemērošanas jautājumu izskata saskaņošanas komisija, kuru izveido Satversmes sapulce pēc paritātes principa. Saskaņošanas komisijas lēmumu apstiprina Satversmes sapulce ar klātesošo 2/3 (divu trešdaļu) balsu vairākumu.</p> <p>24. Satversmes sapulces darbību reglamentē Satversmes sapulces nolikums.</p>	<p>19. If one of the representatives elected at the Statutory Advisory Board terminates working relations with the Academy or studies at the Academy, then within 3 (three) months, other representatives are elected from the relevant staff group at the Statutory Advisory Board. A representative may be recalled from the Statutory Advisory Board before the end of his term of office, based on the decision of the institution that elected the relevant representative, if it was adopted in the same manner as the decision on the election of the representative.</p> <p>20. Statutory Advisory Board:</p> <ol style="list-style-type: none"> adopts the Academy's Constitution and its amendments; elects the Rector of the Academy or may initiate the Rector's removal from office; elect or recall members of the Senate from among the academic and general staff; listens to the Rector's annual report on the Academy's activities; elect or recall members of the Academic Arbitration Court; elects the chairman, deputy chairman and secretary of the Constitutional Assembly; examines and decides on other conceptual issues of the Academy's academic and scientific activity and development. <p>21. Statutory Advisory Board is convened by its chairman. One third of the members of the constitutional assembly, the Senate or the Rector can initiate the convening of the constitutional assembly. After receiving such a motion, the chairman of the Statutory Advisory Board convenes the Board within 30 days and announces it no later than a week before the meeting.</p> <p>22. Ordinary and extraordinary constitutional assemblies are convened. The next Statutory Advisory Board is convened once a year.</p> <p>23. The representatives of the student self-government in the Statutory Advisory Board have the right of veto in matters affecting the interests of the students. After the application of the veto, the matter is examined by the reconciliation commission, which is established by the Statutory Board according to the principle of parity. The decision of the reconciliation commission is approved by the Statutory Advisory Board with a majority of 2/3 (two-thirds) votes present.</p> <p>24. The activity of the Statutory Advisory Board is regulated by the Regulations of the Statutory Board.</p>
---	--

<p>25. Senāts ir koleģiāla Akadēmijas augstākā akadēmiskā lēmēj institūcija, kas ir atbildīga par Akadēmijas studiju, pētniecības, radošās darbības izcilību, attīstību un atbilstību starptautiski atzītiem kvalitātes standartiem. Senāts regulē Akadēmijas akadēmiskās, radošās un zinātniskās darbības jomas. Senāts darbojas saskaņā ar šajā Satversmē noteikto kārtību un Senāta apstiprināto nolikumu.</p> <p>26. Senātu ievēlē uz 3 (trim) gadiem. Senāta sastāvā ir 13 (trīspadsmit) senatori, no kuriem 10 (desmit) ir akadēmiskā personāla pārstāvji un 3 (trīs) studējošo pašpārvaldes pārstāvji.</p> <p>27. Senāta locekļi no sava vidus ievēlē Senāta priekšsēdētāju un sekretāru. Senāta priekšsēdētājam balsojumos ir izšķirošā balss, ja balss sadalās līdžīgi.</p> <p>28. Institūcija, kas ievēlējusi Senāta locekli, pēc pašas iniciatīvas vai pēc Senāta priekšsēdētāja vai piecu Senāta locekļu ierosinājuma var lemt par Senāta locekļa atsaukšanu, ja tas savā darbībā ir pārkāpis likumu, rīkojies necienīgi Senāta locekļa statusam, nav pienācīgi pildījis savus pienākumus vai arī ir zaudējis izvirzītāja uzticību. Senāta loceklis zaudē amatu, ja institūcija, kas to ievēlējusi, nobalso par viņa atsaukšanu.</p> <p>29. Sasaukt Senātu var Senāta priekšsēdētājs vai Akadēmijas Dibinātājs. Senāta sēdes notiek ne retāk kā četras reizes semestrī, un pārtraukums starp tām nedrīkst būt ilgāks par diviem mēnešiem. Senāts ir lemttiesīgs, ja tā sēdē piedalās vairāk nekā puse senatoru. Senāta lēmumi tiek pieņemti ar vienkāršu balsu vairākumu atklāti vai aizklāti balsojot.</p> <p>30. Studējošo pašpārvaldes pārstāvjiem Akadēmijas Senātā, ir veto tiesības jautājumos, kas skar studējošo intereses. Pēc veto piemērošanas jautājumu izskata saskaņošanas komisija, kuru izveido Senāts pēc paritātes principa. Saskaņošanas komisijas lēmumu apstiprina Senātā ar klātesošo 2/3 (divu trešdaļu) balsu vairākumu.</p> <p>31. Senāts:</p> <p>a. izstrādā Akadēmijas Satversmes un tās grozījumu projektu. Senāts ir atbildīgs par Satversmes atbilstību Akadēmijas attīstības vajadzībām un normatīvajiem aktiem;</p>	<p>25. The Senate is the collegial highest academic decision-making body responsible for the excellence, development and compliance of the Academy's studies, research, creative activity and compliance with internationally recognized quality standards. The Senate regulates the academic, creative and scientific activities. The Senate operates in accordance with the procedures set forth in this Constitution and the Senate's approved bylaws.</p> <p>26. The Senate is elected for 3 (three) years. The Senate consists of 13 (thirteen) senators, of which 10 (ten) are representatives of the academic staff and 3 (three) are representatives of the student self-government.</p> <p>27. Members of the Senate elect the chairman and secretary of the Senate from among themselves. The Chairman of the Senate has the casting vote in the event of a tie.</p> <p>28. The institution that elected a member of the Senate, on its own initiative or at the suggestion of the chairman of the Senate or five members of the Senate, may decide to recall the member of the Senate if he has violated the law in his actions, has acted unworthy of the status of a member of the Senate, has not properly performed his duties or has lost the nominator's trust. A member of the Senate loses his position if the body that elected him votes to recall him.</p> <p>29. The Chairman of the Senate or the Founder of the Academy can convene the Senate. Senate sessions are held at least four times per semester, and the break between them may not exceed two months. The Senate has a quorum if more than half of the senators participate in its session. Decisions of the Senate are made by a simple majority of votes by open or secret ballot.</p> <p>30. The representatives of the student self-government in the Senate have the right of veto in matters affecting the interests of the students. After the application of the veto, the issue is examined by the reconciliation commission, which is established by the Senate on the principle of parity. The decision of the Reconciliation commission is approved in the Senate by a majority of 2/3 (two-thirds) of the votes present.</p> <p>18. Senate:</p> <p>a. develops the draft of the Academy's Constitution and its amendments. The Senate is responsible for the compliance of the</p>
--	--

<p>b. apstiprina Akadēmijas studiju procesa attīstības plānu, studiju programmas, studiju plānus un citus studiju procesu reglamentējošus dokumentus;</p> <p>c. lemj par būtiskiem akadēmiskās un zinātniskās pētniecības darbības jautājumiem;</p> <p>d. lemj par Akadēmijas struktūrvienību un komercsabiedrību dibināšanu, reorganizāciju un likvidēšanu, apstiprina to statūtus vai nolikumus;</p> <p>e. apstiprina nolikumu par akadēmiskajiem amatiem un to ievēlēšanas kārtību tajos, ievēlē amatā docentus, lektorus, asistentus, vadošos pētniekus, ar kuriem pēc ievēlēšanas Rektors var slēgt darba līgumus;</p> <p>f. apstiprina uzņemšanas noteikumus un imatrikulācijas kārtību;</p> <p>g. pieņem Akadēmijas iekšējo kārtību un darbību reglamentējošus dokumentus;</p> <p>h. ir tiesīgs pieņemt izskatīšanai arī citus Akadēmijas darbības jautājumus.</p> <p>32. Starptautiskā Atbalsta padome ir institūcija, kas konsultē Dibinātāju, Senātu un Rektoru Akadēmijas attīstības stratēģijas jautājumos.</p> <p>33. Starptautiskās Atbalsta padomes locekļus apstiprina Dibinātājs. Atbalsta padomes darbības kārtību reglamentē Dibinātāja un Senāta apstiprināts nolikums.</p> <p>34. Starptautiskajai Atbalsta padomei ir tiesības ierosināt jautājumu izskatīšanu Akadēmijas Senātā.</p> <p>35. Starptautiskās Atbalsta padomes lēmumiem un atzinumiem ir ieteikuma raksturs.</p> <p>36. Rektors ir Akadēmijas augstākā amatpersona, kas īsteno tās vispārējo administratīvo vadību un bez īpaša pilnvarojuma pārstāv to.</p> <p>37. Rektoru, aizklāti balsojot, ievēlē Satversmes sapulce uz 5 (pieciem) gadiem, ne vairāk kā divas reizes pēc kārtas. Par Rektoru var ievēlēt personu ar nevainojamu reputāciju, kurai ir zinātnes doktora grāds. Rektors ir ievēlēts, ja par viņu ir nobalsojuši vairāk nekā puse Satversmes sapulces pārstāvju.</p> <p>38. Kārtējās rektora vēlēšanas rīko vismaz vienu mēnesi pirms Rektora pilnvaru izbeigšanās. Līdz jaunievēlēta rektora apstiprināšanai rektora pienākumus pilda iepriekšējais Rektors.</p>	<p>Constitution with the Academy's development needs and regulatory enactments;</p> <p>b. approves the Academy's study process development plan, study programs, study plans and other documents regulating the study process;</p> <p>c. decides on important issues of academic and scientific research activities;</p> <p>d. decides on the establishment, reorganization and liquidation of the Academy's structural units and commercial companies, approves their statutes or regulations;</p> <p>e. approves the regulations on academic positions and the procedure for their election in them, elects docents, lecturers, assistants, leading researchers, with whom the Rector can enter into employment contracts after their election;</p> <p>f. approves admission rules and matriculation procedures;</p> <p>g. adopts the documents governing the Academy's internal procedures and activities;</p> <p>h. has the right to accept for consideration also other issues of the Academy's activity.</p> <p>32. The International Support Council is an institution that advises the Founder, Senate and Rector on issues of the Academy's development strategy.</p> <p>33. Members of the International Support Council are approved by the Founder. Activities of the Support Council are governed by the regulations approved by the Founder and the Senate.</p> <p>34. The International Support Council has the right to initiate consideration of issues in the Senate of the Academy.</p> <p>35. The decisions and opinions of the International Support Council are advisory in nature.</p> <p>36. The rector is the highest official of the Academy who exercises its general administrative management and represents it without special authorization.</p> <p>37. The Rector is elected by secret ballot by the Statutory Advisory Board for 5 (five) years, no more than twice in a row. A person with an impeccable reputation who holds a Doctoral degree in science can be elected Rector. The rector is elected if more than half of the representatives of the Statutory Advisory Board have voted for him.</p> <p>38. Regular elections are held at least one month before the end of the Rector's mandate. Until the</p>
--	--

<p>39. Rektora atcelšanu no amata var ierosināt Senāts vai Dibinātājs. Rektora atcelšanas gadījumā Senāts sasauca Satversmes sapulci, kura lemj par rektora atcelšanu un jauna rektora ievēlēšanu. Līdz jaunievēlētam Rektora apstiprināšanai rektora pienākumus pilda Dibinātāja iecelts rektora vietas izpildītājs.</p> <p>40. Rektors:</p> <ol style="list-style-type: none"> nodrošina Akadēmijas vadību un atbild par augstskolas attīstības stratēģijā noteikto mērķu sasniegšanu, kā arī Akadēmijas finanšu resursu lietderīgu un likumīgu izlietojumu; atbild par Akadēmijas darbības atbilstību Augstskolu likumam un citiem normatīvajiem aktiem, kā arī Akadēmijas Satversmei; atbild par Akadēmijā iegūstamās izglītības, veikto zinātnisko pētījumu un īstenotās mākslinieciskās jaunrades kvalitāti; veicina un atbild par Akadēmijas personāla attīstību un nodrošina akadēmiskā personāla un studējošo akadēmisko brīvību; īsteno Akadēmijas reprezentatīvās funkcijas, veic citas darbības Akadēmijas sekmīgas darbības nodrošināšanai un pārstāv to sadarbībā ar citām Latvijas Republikas un ārvalstu institūcijām un privātpersonām; sagatavo un sniedz ikgadēju pārskatu par Akadēmijas darbību Senātam un Dibinātājam; nodrošina Akadēmijas stratēģijas īstenošanu; nodrošina Akadēmijas rīcībā esošās informācijas konfidencialitāti, kā arī normatīvajos aktos noteiktās fizisko personu datu apstrādes prasības; veic citus normatīvajos aktos un šajā Satversmē noteiktos Rektora pienākumus. <p>41. Rektoram ir tiesības izdot rīkojumus par visiem pārvaldes jautājumiem, kuri nav citu Akadēmijas pārvaldes institūciju kompetencē. Tie ir obligāti Akadēmijas personālam.</p> <p>42. Akadēmiskā šķīrējtiesa darbojas uz Satversmes sapulcē apstiprināta nolikuma pamata 3 (trīs) šķīrējtiesnešu sastāvā, kurus ievēlē uz 3 (trim) gadiem.</p>	<p>approval of the newly elected rector, the previous Rector performs the rector's duties.</p> <p>39. The removal of the rector from office can be initiated by the Senate or the Founder. In the event of the rector's dismissal, the Senate convenes the Statutory Advisory Board, which decides on the dismissal of the rector and the election of a new rector. Until the approval of the newly elected Rector, the rector's duties are performed by an acting rector appointed by the Founder.</p> <p>40. Rector:</p> <ol style="list-style-type: none"> ensures the management of the Academy and is responsible for the achievement of the goals set in the university's development strategy, as well as the efficient and legal use of the Academy's financial resources; is responsible for the compliance of the Academy's activities with the Higher Education Law and other regulatory acts, as well as with the Academy's Constitution; is responsible for the quality of the education, scientific research and artistic creativity of the Academy; promotes and is responsible for the development of the Academy's staff and ensures the academic freedom of the academic staff and students; implements representative functions of the Academy, performs other activities to ensure the successful operation of the Academy and represents it in cooperation with other institutions and individuals of the Republic of Latvia and abroad; prepares and presents an annual report on the Academy's activities to the Senate and the Founder; ensures the implementation of Academy's strategy; ensures the confidentiality of the information at the disposal of the Academy, as well as the requirements for the processing of natural persons' data set out in the regulatory acts; performs other duties of the Rector specified in the regulatory acts and this Constitution. <p>41. The Rector has the right to issue orders on all administrative issues that are not within the competence of other administrative institutions of the Academy. They are mandatory for Academy staff.</p> <p>42. The Academic Arbitration Court operates on the basis of the regulations approved by the the Statutory Advisory Board, consisting of 3 (three) arbitrators, who are elected for 3 (three) years.</p>
--	---

<p>43. Satversmes sapulce no akadēmiskā personāla vidus aizklātā balsošanā ievēlē 2 (divus) šķīrējtiesnešus, kuri nedrīkst būt Akadēmijas administratīvā personāla pārstāvji. 1 (vienu) studējošo pārstāvi Akadēmiskajā šķīrējtiesā ievēlē studējošo pašpārvalde.</p> <p>44. Akadēmiskā šķīrējtiesa:</p> <ol style="list-style-type: none"> izskata studējošo un akadēmiskā personāla iesniegumus par Akadēmijas Satversmē noteikto akadēmisko brīvību un tiesību ierobežojumiem vai pārkāpumiem; izskata strīdus starp Akadēmijas amatpersonām, kā arī struktūrvienību pārvaldes institūcijām, kas savstarpēji atrodas pakļautības attiecībās; Augstskolu likumā noteiktos gadījumos izskata iesniegumus par administratīvā akta vai faktiskās rīcības apstrīdēšanu un pieņem attiecīgus lēmumus par tiem. <p>45. Akadēmiskās šķīrējtiesas locekļi par savu darbību atbild Satversmes sapulcei. Pēc darba devēja iniciatīvas viņus no darba var atbrīvot tikai ar Satversmes sapulces piekrišanu. Akadēmiskās šķīrējtiesas lēmumus – administratīvos aktus – var pārsūdzēt tiesā Administratīvā procesa likumā noteiktajā kārtībā. Pārējos Akadēmiskās šķīrējtiesas lēmumus, kuri nav administratīvie akti, var apstrīdēt Satversmes sapulcē.</p>	<p>43. The Statutory Advisory Board elects 2 (two) arbitrators from among the academic staff in a secret ballot, who may not be representatives of the Academy's administrative staff. 1 (one) student representative in the Academic Arbitration Court is elected by the students' self-government.</p> <p>44. Academic Arbitration Court:</p> <ol style="list-style-type: none"> examines the submissions of students and academic staff regarding restrictions or violations of academic freedom and rights stipulated in the Academy's Constitution; examines disputes between officials of the Academy, as well as administrative institutions of structural units, which are mutually subordinated; In the cases specified in the Law on Universities, examine submissions on challenging administrative acts or actual actions and make relevant decisions on them. <p>45. Members of the Academic Arbitration Court are responsible for their activities to the Statutory Advisory Board. At the initiative of the employer, they can be dismissed from work only with the consent of the Statutory Advisory Board. The decisions of the academic arbitration court - administrative acts - can be appealed to the court in accordance with the procedures specified in the Law on Administrative Procedure. The other decisions of the Academic Arbitration Court, which are not administrative acts, can be contested in the Statutory Advisory Board.</p>
<p>4. Akadēmijas personāls</p>	<p><i>4. Academic staff</i></p>
<p>46. Akadēmijas personālu veido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • akadēmiskais personāls – Akadēmijas akadēmiskajos amatos ievēlētie darbinieki; • vispārējais augstskolas personāls; • studējošie, t.sk. maģistranti un doktoranti. <p>47. Akadēmijas personāla tiesības un pienākums ir sekmēt mācību, studiju, pētniecības un mākslinieciskās jaunrades darba brīvību, kā arī pildīt līgumos noteiktos pienākumus tā lai Akadēmija spētu īstenot savus uzdevumus, lai netiktu pārkāptas nevienas citas personas tiesības un netiktu traucēta amata vai darba pienākumu izpilde.</p> <p>48. Akadēmijas personālam ir tiesības šajā Satversmē noteiktā kārtībā piedalīties Akadēmijas vadības un pašpārvaldes institūcijās, kā arī īstenot citas normatīvajos</p>	<p>46. The staff of the Academy consists of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • academic staff – employees elected to the academic positions of the Academy; • the general staff of the university; • students, incl. Master's and Doctoral students. <p>47. The right and duty of the Academy staff is to promote the freedom of teaching, study, research and artistic creative work, as well as to fulfill the obligations stipulated in the contracts so that the Academy is able to carry out its tasks, so that no other person's rights are violated and the performance of the position or work duties is not hindered.</p> <p>48. The staff of the Academy has the right to participate in the management and self-management institutions of the Academy in</p>

<p>aktos un darba līgumos noteiktas tiesības. Ja personai, kura ir ievēlēta kādā no Akadēmijas pārstāvības, vadības vai lēmēj institūcijām, beidzas darba tiesiskās attiecības vai tā tiek eksmatrikulēta no Akadēmijas, beidzas arī šīs personas pilnvaras attiecīgajā institūcijā.</p> <p>49. Akadēmisko personālu veido: profesori, asociētie profesori, docenti, vadošie pētnieki, lektori, pētnieki, asistenti. Profesoru, asociēto profesoru, docentu, lektoru un asistentu štata vietas nosaka Senāts. Šādā akadēmiskajā amatā ievēlētu personu vienlaikus var ievēlēt arī vadošā pētnieka vai pētnieka amatā. Prasības šo amatu pretendentiem, kā arī ievēlēšanas kārtību nosaka Augstskolu likums, Zinātniskās darbības likums, citi normatīvie akti, kā arī Akadēmijas iekšējie normatīvie akti. No Akadēmijas koncepcijas izrietošās prasības akadēmiskā personāla pretendentiem nosaka Senāts.</p> <p>50. Pagaidu prombūtnes laikā, ja tas nepārsniedz 2 (divus) gadus, profesora amatā var iecelt asociēto profesoru, asociētā profesora amatā – docentu, docenta amatā – lektoru vai asistentu ar doktora grādu. Aizstāšanu noformē ar Rektora rīkojumu.</p> <p>51. Ja Akadēmijā ir brīvs vai uz laiku brīvs akadēmiskais amats, Senāts var nolemt neizsludināt konkursu, bet uz laiku līdz 2 (diviem) gadiem pieņemt darbā viesprofesoru, asociēto viesprofesoru, viesdocentu, vieslektoru vai viesasistentu.</p> <p>52. Viesprofesoriem, asociētajiem viesprofesoriem, viesdocentiem, vieslektoriem un viesasistentiem ir tādas pašas tiesības un pienākumi kā profesoriem, asociētajiem profesoriem, docentiem, lektoriem un asistentiem, bet viņi nav tiesīgi kandidēt uz Satversmes sapulces, Senāta un Akadēmiskās šķīrējtiesas locekļu amatu un viņus nevar ievēlēt par minēto institūciju locekļiem.</p> <p>53. Viesprofesori, asociētie viesprofesori, viesdocenti, vieslektori un viesasistenti var kļūt par Starptautiskās Atbalsta padomes locekļiem.</p> <p>54. Augstskolas vadība nodrošina un rūpējas par personāla darba apstākļiem, nodrošina iespēju celt kvalifikāciju un pārkvalificēties.</p> <p>55. Akadēmijas vispārējais personāls ir administratīvais personāls, mācību</p>	<p>accordance with the procedure specified in this Constitution, as well as to exercise other rights specified in regulatory acts and employment contracts. If a person who has been elected to one of the Academy's representative, management or decision-making institutions ends his legal employment or is expelled from the Academy, this person's mandate in the relevant institution also ends.</p> <p>49. The academic staff consists of: professors, associate professors, assistant professors, leading researchers, lecturers, researchers, assistants. The positions of professors, associate professors, docents, lecturers and assistants are determined by the Senate. A person elected to such an academic position may also be elected to the position of leading researcher or researcher at the same time. The requirements for applicants for these positions, as well as the election procedure, are determined by the Law on Higher Education Institutions, the Law on Scientific Activities, other regulatory acts, as well as the Academy's internal regulatory acts. Requirements for academic staff applicants arising from the Academy's concept are determined by the Senate.</p> <p>50. During the temporary absence, if it does not exceed 2 (two) years, an associate professor may be appointed to the position of professor, an assistant professor to the position of associate professor, a lecturer or an assistant with a doctorate degree to the position of assistant professor. The replacement is formalized by order of the Rector.</p> <p>51. If there is a vacant or temporarily vacant academic position in the Academy, the Senate may decide not to announce a competition, but to hire a visiting professor, associate visiting professor, visiting associate professor, visiting lecturer or visiting assistant for a period of up to 2 (two) years.</p> <p>52. Visiting professors, associate visiting professors, visiting associate professors, visiting lecturers and visiting assistants have the same rights and obligations as professors, associate professors, assistant professors, lecturers and assistants, but they are not eligible to run for the position of members of the Statutory Advisory Board, the Senate and the Academic Arbitration Court, and they cannot be elected as members of the said institutions.</p>
--	--

<p>palīgpersonāls, tehniskais, saimnieciskais un cits personāls, izņemot akadēmisko personālu. Akadēmijas vispārējā personāla skaitu, sarakstu, darba samaksas apmēru un kārtību nosaka Rektors saskaņā ar Akadēmijas Dibinātāja lēmumu.</p> <p>56. Akadēmijas studējošie ir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • bakalaura studiju programmu studenti; • profesionālo studiju programmu studenti; • maģistra studiju programmu studenti (maģistranti). <p>57. Imatrikulācija Akadēmijas īstenotajās studiju programmās notiek atbilstoši Senāta apstiprinātiem Uzņemšanas noteikumiem, ievērojot normatīvajos aktos noteiktās prasības, kritērijus un kārtību uzņemšanai augstākās izglītības studiju programmās. Studējošie ar Akadēmiju rakstveidā slēdz studiju līgumu.</p> <p>58. Studiju maksu vienu reizi gadā nosaka Senāts, saskaņojot ar Akadēmijas Dibinātāju. Samaksas kārtību nosaka studiju līgums starp Akadēmiju un studējošo vai to juridisko personu, kura apmaksā studējošā mācības Akadēmijā.</p> <p>Studējošie ir tiesīgi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • iegūt augstāko akadēmisko un profesionālo izglītību; • noteiktā kārtībā izmantot Akadēmijas telpas, bibliotēku, iekārtas, aparatūru; • noteiktā kārtībā pārtraukt un atsākt studijas; • izmantot savas tiesības uz akadēmisko brīvību; • saņemt informāciju visos jautājumos, kas tieši saistīti ar viņu studijām; • vēlēti un tikt ievēlētiem studējošo pašpārvaldē, līdzdarboties Akadēmijas visu līmeņu pašpārvaldes institūcijās; • dibināt biedrības, pulciņus un klubus. <p>59. Studējošajiem ir sava pašpārvalde – Studentu Padome – vēlēta, neatkarīga studējošo tiesību un interešu pārstāvības institūcija Akadēmijā, kas darbojas saskaņā ar nolikumu, ko izstrādā studējošie un apstiprina Akadēmijas Senāts.</p> <p>Studējošo pašpārvalde (Studentu Padome):</p> <ul style="list-style-type: none"> • aizstāv un pārstāv studējošo intereses akadēmiskās, materiālās un kultūras dzīves jautājumos Akadēmijā un citās valsts un privātās institūcijās; 	<p>53. Visiting professors, associate visiting professors, visiting docents, visiting lecturers and visiting assistants can become members of the International Support Council.</p> <p>54. The management of the university ensures and takes care of the working conditions of the staff, provides the opportunity to raise qualifications and retrain.</p> <p>55. The general staff of the Academy is administrative staff, teaching assistants, technical, economic and other staff, excluding academic staff. The number, list, amount and procedure of the general staff of the Academy are determined by the Rector in accordance with the decision of the Founder of the Academy.</p> <p>56. Academy students are:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bachelor study program students; • students of professional study programs; • students of the Master's study programs. <p>57. Matriculation in the study programs implemented by the Academy takes place in accordance with the Rules of Admission approved by the Senate, observing the requirements, criteria and procedures for admission to higher education study programs set out in the regulatory acts. Students sign a study contract with the Academy in writing.</p> <p>58. The tuition fee is determined once a year by the Senate, in coordination with the Founder of the Academy. The payment procedure is determined by the study contract between the Academy and the student or the legal entity that pays for the student's studies at the Academy.</p> <p>59. Students are entitled to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • obtain higher academic and professional education; • to use the Academy's premises, Library, facilities, and equipment in accordance with the established procedure; • interrupt and resume studies according to the established procedure; • exercise your right to academic freedom; • receive information on all matters directly related to their studies; • vote for and be elected in the student self-government, participate in self-government institutions of the Academy at all levels; • to establish associations, groups and clubs. <p>59. Students have their own self-government - the Student Council - an elected, independent institution representing the rights and interests of students in the</p>
--	--

<ul style="list-style-type: none"> • reprezentē Akadēmijas studējošos Latvijā un ārvalstīs; • nosaka kritērijus un kārtību, kādā studējošie tiek ievēlēti Akadēmijas Senātā, Satversmes sapulcē, Akadēmiskajā šķīrējtiesā un citās Akadēmijas institūcijās. 	<p>Academy, which operates in accordance with the regulations drawn up by the students and approved by the Senate of the Academy.</p> <p>60. Student self-government (Student Council):</p> <ul style="list-style-type: none"> • defends and represents the interests of students in matters of academic, material and cultural life at the Academy and other state and private institutions; • represents Academy students in Latvia and abroad; • determines the criteria and procedures by which students are elected to the Senate of the Academy, the Statutory Advisory Board, the Academic Arbitration Court and other institutions of the Academy.
<p>5. Akadēmijas īpašums, finanses un saimnieciskā darbība</p>	<p>5. Property, finances and economic activity of the Academy</p>
<p>61. Akadēmijas īpašums veidojas no Akadēmijai piederošās kustamās un nekustamās mantas, intelektuālā īpašuma, kā arī finanšu līdzekļiem. Akadēmija rīkojas ar savu īpašumu Satversmē norādīto mērķu sasniegšanai.</p> <p>62. Akadēmijas finanšu resursus veido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Akadēmijas Dibinātāja ieguldītais īpašums – naudas līdzekļi; • ienākumi no studiju maksas; • ienākumi no saimnieciskās darbības; • ienākumi no zinātniskās darbības; • juridisko un fizisko personu ziedojumi un dāvinājumi. <p>63. Akadēmijas finansiālās un saimnieciskās darbības atbilstību normatīvajiem aktiem katru gadu pārbauda neatkarīgs zvērināts revidents.</p> <p>64. Akadēmiju finansē tās Dibinātājs. Dibinātājs nodrošina Akadēmijas nepārtrauktai darbībai, arī Dibinātāja noteikto uzdevumu veikšanai, nepieciešamos finanšu līdzekļus un kontrolē to izlietošanu. Akadēmijas īpašumu pārvalda Dibinātājs tā Statūtos noteiktajā kārtībā, ievērojot normatīvo aktu noteikumus. Akadēmijas akadēmiskās un zinātniskās darbības pārvaldes institūcijas rīkojas ar Akadēmijas īpašumu un finanšu resursiem Dibinātāja noteiktajā kārtībā.</p> <p>65. Akadēmijai ir tiesības Latvijā un ārvalstīs:</p> <ul style="list-style-type: none"> • atvērt nodaļas, filiāles un pārstāvniecības; • slēgt līgumus ar fiziskajām un juridiskajām personām; • izsludināt konkursus pirkt un pārdot kustamo un nekustamo īpašumu; 	<p>61. The property of the Academy consists of movable and immovable property, intellectual property, as well as financial resources belonging to the Academy. The Academy manages its property to achieve the goals specified in the Constitution.</p> <p>62. The Academy's financial resources consist of:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The property invested by the Founder of the Academy – funds; • income from tuition fees; • income from economic activity; • income from scientific activity; • donations and gifts of legal and natural persons. <p>63. The compliance of the Academy's financial and economic activities with regulatory enactments is checked annually by an independent sworn audit.</p> <p>64. The Academy is financed by its Founder. The Founder provides the necessary financial resources for the continuous operation of the Academy, also for the fulfillment of the tasks set by the Founder, and controls their use. The Academy's property is managed by the Founder in accordance with the procedures set out in its Constitution, observing the provisions of regulatory acts. The governing bodies of the Academy's academic and scientific activity handle the Academy's property and financial resources in accordance with the procedures established by the Founder.</p> <p>65. The Academy has the right in Latvia and abroad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • open departments, branches and representative offices;

<ul style="list-style-type: none"> • veikt augstskolas profilam atbilstošu saimniecisku darbību. 	<ul style="list-style-type: none"> • enter into contracts with natural and legal persons; • announce tenders to buy and sell movable and immovable property; • to carry out economic activity corresponding to the profile of the university.
6. Nobeiguma noteikumi	66. Final terms
<p>66. Lēmumu par Akadēmijas darbības izbeigšanu vai reorganizāciju pieņem Akadēmijas Dibinātājs.</p> <p>67. Akadēmijas Satversmi pieņem un groza Akadēmijas Satversmes sapulce.</p> <p><i>Eiropas Kristīgās akadēmijas rektore profesore Skaidrīte Gūtmane</i></p>	<p>66. The decision on the termination or reorganization of the Academy is made by the Founder of the Academy.</p> <p>67. The Academy's Constitution is adopted and amended by Academy's Constitutional Assembly.</p> <p><i>Professor Skaidrīte Gūtmane, Rector of European Christian Academy</i></p>